

Les traditions pratiquées avant la cérémonie de mariage à Nevşehir

Asst. Prof. Gökçen ÇATLI ÖZEN

Université d'Istanbul

Résumé

Cet article se porte sur l'analyse anthropologique de traditions pratiquées avant le mariage, qui a une fonction très importante dans la culture Turc. Afin d'être un bon exemple pour la recherche, Nevşehir étant basé sur une démographie homogène a été choisi comme l'univers d'étude. Même si Nevşehir a commencé à changer dans les dernières années à cause de la migration externe et de la modernisation, en tant qu'un typique centre-ville d'Anatolie elle continue quand même à utiliser les éléments traditionnels dans le mariage. Quand on fait attention aux préférences du mariage de Nevşehir, nous comprenons que l'autorité centrale est basée sur une hégémonie patriarcale, que les mariages internes sont communs, que la monogamie est préférée, et même s'il y a une augmentation le divorce n'est pas préféré. On sait que, la famille et le mariage sont importants pour la continuité de l'institution sociale traditionnelle. De ce point de vue, dans le processus menant au mariage il est noté que de nombreuses cérémonies traditionnelles sont pratiquées. Dans ce sens, des interviews approfondis ont été menées en face à face avec des femmes de Nevşehir et les traditions ont été interprétées anthropologiquement.

Thème: Anthropologie Traditionnel et National.

Mot-Clé : Nevşehir, Formes de Mariage, Cérémonie, Tradition, Anthropologie.

Practical traditions

Before the wedding ceremony in nevşehir

Abstract

This article focuses on the anthropological analysis of before the marriage which has a very important function in Turkish culture. In order to be an example for the research, Nevşehir being based on a homogeneous demography was chosen as the study universe. Even though Nevşehir has changed in recent years with external migration and modernization, as a typical downtown Anatolia she continues to use the traditional elements in marriage. When we pay attention to Nevşehir's marriage preferences, we understand that central authority is based on patriarchal hegemony that internal marriages are common, that monogamy is preferred, and even if there is an increase in divorce is not preferred. We know that, as a social institution, the family and the marriage that ensures its continuity is important. From this point of view, in the process leading to marriage it is noted that many traditional ceremonies are practiced. In this sense, in-depth interviews were conducted face to face with women from Nevşehir and the traditions were interpreted anthropologically.

Theme: Traditional and National Anthropology.

Keywords: Nevşehir, Wedding Forms, Ceremony, Tradition, Anthropology.

Les traditions pratiquées avant la cérémonie de mariage à nevşehir

Asst. Prof. Gökçen ÇATLI ÖZEN

Université d'Istanbul

Introduction

Les formes de mariage peuvent différer d'une culture à l'autre. En conséquence les cultures peuvent adopter un certain nombre de règles communs, tel que le choix de partenaire, combien d'épouse il est considéré de prendre et dans quelles circonstances les cérémonies peuvent être appliquées. Avec les différentes pratiques, le mariage se caractérise d'après une relation reconnue par la société. Dans certains modèles la réalisation de la relation permet au mariage d'être considéré et examiné comme une institution sociale. L'union familiale assure sa continuité à travers l'institution de mariage. En d'autres termes le phénomène de mariage est un contrat qui constitue la famille et met donc les relations sociales dans certains rangs (Edentuğ, 1968: 27-58).

Afin de contribuer un bon exemple pour l'article, Nevşehir a été choisi comme l'univers d'étude. Nevşehir qui se trouve à l'Anatolie centrale de la Turquie, a un visage historique et touristique avec ses quartiers résidentiels comme Kapadokya, Ürgüp, Göreme et Hacıbektaş. Selon le recensement de 2013 il y a 285.460 d'habitants à Nevşehir, dont les hommes représentent 49% alors que les femmes constituent 51% de la population (TÜİK, 2013: 114). On peut estimer que la démographie équilibrée de la population hommes et femmes, a un positif reflet pour la formation des mariages.

A Nevşehir 39% de la population a moins de 25 ans, tandis que 51% est entre 25-64 ans (TÜİK, 2013: 14) De ce fait on comprend que la

majorité de la population est dans la catégorie jeune. D'après les données quantitatives de TÜİK, l'âge moyen du mariage des hommes est 25,5 ans tandis que pour les femmes s'est 22 ans à Nevşehir. Cela et 26,8 ans pour les hommes et 23,6 ans pour les femmes en Turquie (TÜİK, 2013: 107). Donc l'âge de mariage à Nevşehir est plus tôt que celui du moyen de la Turquie. De ce fait le tableau ci-dessous montre plus détaillé les groupes d'âge:

Tableau 1. Nombres de mariage selon les groupes d'âge à Nevşehir en 2013

	Total	16- 19 ans	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	44-49	50-54	55 +
Homme	13.19 7	464	4.439	4.826	1.650	604	322	214	152	52 6
Femme	13.19 7	4.184	4.524	2.310	803	407	258	171	109	43 1

(TÜİK, 2013: 108)

On peut estimer que plus l'âge de mariage diminue, le fait d'appliquer les traditions augmente. De ce fait, même si Nevşehir a commencé de pratiquer le contemporain, elle continue quand même à pratiquer ses traditions.

La visibilité des traditions est beaucoup plus possible avec les cérémonies de naissance, de circoncision, de mariage et de décès. Cela peut être classé comme des périodes de transition. En particulier, il est entendu que les cérémonies de transition appliquées pour le mariage ont un rôle unique: elles donnent à l'individu un statut social. De ce fait dans l'article, les modèles de mariage ont été préférés d'être expliqués par *les rites de passage* de Van Gennep. Les rites de passage sont formés par trois phases: *séparation, marge ou liminal et intégration* (Van Gennep, 1981: 11-23; 122-149).

Selon les rites de passage, pour que l'individu atteigne un statut traditionnel qui est sacré dans sa société, il lui est demandé de remplir certaines conditions. Pour cela des cérémonies entre le monde profane et le monde sacré sont exécutés. Chaque changement de situation est exécuté avec des cérémonies sacrées. A la fin des cérémonies la situation sociale de l'individu change et il atteint un nouveau statut élevé. Les rites de passage peuvent être utilisées à la naissance, l'enfance, la puberté sociale, la grossesse, la paternité, la progression de classe, la spécialisation d'occupation, au mariage, aux fiançailles, aux funérailles etc. (Van Gennep, 1981: 13; 122-149). De ce point le changement de statut de célibataire à marié constituent les rites de passage car l'individu fait un passage du profane au sacré. En fonction de cela dans l'article les cérémonies de mariage ont été prises en main comme des rites de passage. Pour personnaliser la recherche encyclopédique étant théorique à une recherche anthropologique étant plus pratique, il a été suivi entre le 6 Février 2018 et le 19 Février 2018. Les informations sur le sujet ont été interprétées par les rites de passage de Van Gennep. Le but de l'étude est d'introduire les traditions appliquées à Nevşehir avant le mariage avec une vue anthropologique.

Les Formes Du Mariage à Nevşehir

Même si les mariages semblent être individuels, en fait elles sont sociales. De ce point de vue, les traditions du mariage à Nevşehir sont totalement liées à la communauté. Le mariage n'intéresse pas seulement les couples mariés mais aussi leurs familles, leurs proches et leurs voisins. De ce point de vue les mariages doivent aussi être compatibles à la culture locale. Cette harmonie doit également être partagée dans les institutions sociales. Pour mieux comprendre la fonction de mariage à Nevşehir, il faut préciser les traditions du mariage pratiqué. Bien-sûre la forme de mariage modern a une importante place à Nevşehir mais les formes traditionnelles

ont aussi une grande place dans la culture. Les formes de mariage les plus pratiqué à Nevşehir (Turhan, et les autres. 2004: 124) sont données en bas avec leurs utilisations en Turc et leurs explications:

- **Mariage modern** signifie *se marier après un temps de flirt*: Le jeune homme et la jeune fille font connaissance et passe un temps pour se connaître. Si leur relation leur persuade, ils se marient avec ou sans l'accord de la famille. Cette forme de mariage est devenue valable depuis à peu près 20 ans. Le mariage modern est aussi vu sacré car il a une acceptante dans la communauté. De ce fait tous les étapes de traditions et toutes les cérémonies peuvent être utilisées dans le type de mariage.
- **Görücü usulü** signifie le **mariage traditionnel** c'est-à-dire se marier d'après la décision des parents (surtout du père ou des relatives masculin) souvent sans se voir avant la cérémonie: C'est la famille du jeune homme qui cherche et choisi une fille pour qu'il se mari. Cette forme de mariage est encore valide. Le mariage modern et le mariage traditionnel sont sacrées car elles ont une acceptante dans la communauté. Alors toutes les étapes de traditions et toutes les cérémonies sont utilisées dans ce type de mariage.
- **Kız kaçırma** c'est-à-dire **enlevé** la fille pour se marier: Le jeune homme kidnappe la jeune fille avec force. Si ce n'est pas avec force on dit que la fille s'est fuie avec son amant. Dans ses deux cas les jeunes se mari sans faire les cérémonies traditionnelles de mariage avec la participation de la famille et des amis. Ces formes de mariage ne sont pas validées. Enlever ou fuir ne sont pas vu sacré et donc n'ont pas d'acceptante dans la communauté comme le mariage modern et le mariage traditionnel.
- **Başlık parası** c'est-à-dire **donner de l'argent** à la famille de la fille pour pouvoir la prendre et se marier: Les jeunes se marie avec les

cérémonies de mariage traditionnel mais cette forme de mariage n'est pas vu bien alors elle n'est pas valide et n'a pas d'acceptance dans la communauté comme le mariage moderne et le mariage traditionnel.

Les Rites De Passage De Mariage à Nevşehir

Dans la culture Turc se marier est le plus important processus de socialisation. Le mariage, qui donne un nouveau statut social au partenaire, a toujours été considéré comme un événement important dans la détermination et l'organisation de la solidarité entre les familles et établi aussi les relations sociales et économiques dans la société. La famille, qui est la plus petite institution sociale, constitue donc également la base de son patrimoine culturel. Le mariage qui a un caractère universel s'accomplit en adaptant les règles requises par la structure culturelle. Selon les rites de passage de mariage à Nevşehir, il y a beaucoup d'étapes à accomplir. Les traditions sont données ci-dessous:

A. Première Rite De Passage: *Kız İsteme* «Demandé La Main De La Fille» et *Söz Kesme* «Demi-Fiançailles»

Kız isteme qui peut être traduite comme «demandé la fille» de ses parents et *söz kesme* qui peut être traduite comme «demi-fiançailles» sont souvent appliqués le même jour après l'une à l'autre. La famille du jeune homme va à la maison de la jeune fille et prennent une promesse pour la permission de mariage des jeunes. Pour prendre la promesse l'une des personnes âgées de la famille du jeune homme prends parole et dit les phrases suivantes:

«Les jeunes ont l'intention de mener ensemble une belle vie. Et nous, en tant que les grands de la famille, nous devons les aider à réaliser leur vœux. Avec la commande d'Allah et la

*parole du prophète Hz. Muhammed, nous voulons votre fille...²
à notre jeune garçon...³».*

Si la famille de la fille ont une intention positive, ils peuvent donnés comme réponse «*İnchallah. On espère que tu vas bien...*». Mais s'ils ont une intention négative ils n'offrent pas du café Turc ou ne parle pas avec gentillesse.

Kız isteme «Demandé la main de la fille» et *söz kesme* «demi-fiançailles» est le premier rite de passage de mariage. Avec ce rite les jeunes et la famille des jeunes donne une promesse pour un avenir commun. Du fait que la promesse est donnée par le nom d'Allah et le prophète Hz. Muhammed, elle est vue sacrée.

A la suite de la cérémonie *kız isteme* «demandé la main de la fille» qui est plutôt religieuse, vient la cérémonie de *söz kesme* «demi-fiançailles». Ce qui est commun est important dans cette étape, c'est de faire la cérémonie des bagues. Une personne respecté et âgé de la famille, après avoir fait un discours à propos de ses bons souhaits met les bagues aux doigts des jeunes et coupe la ficelle rouge qui les relie. Cela exprime qu'ils sont désormais demi-fiancés. Et jusqu'au deuxième rite il n'est pas bien vu de sortir dehors sans les bagues.

Avec la modernisation, *söz kesme* «demi-fiançailles» c'est un peu transformé en divertissement. C'est-à-dire, cette cérémonie peut être célébrer dans une soirée spéciale avec un lux menu et de la music. Cela dépend de la situation financière de la famille de la jeune fille. Car selon les mœurs, cette étape est dans leur responsabilité.

Autrefois la famille de la jeune fille pouvait donner au jeune homme une paire de chaussette tricotée à la main (ou un mouchoir ou une écharpe)

² Ici il est obligé de dire le prénom de la fille.

³ Ici il est obligé de dire le prénom du jeune homme.

pour montrer l'intention positive. L'exemple de chaussette traditionnelle est donné à la photographie suivante:

Photographie 1. Une paire de chaussette traditionnelle tricotée à la main.



Source: R.O.⁴. «Autrefois donner une paire de chaussette était quelque chose de très précieux. Ne nos jours les jeunes apportent pour la cérémonie des bagues, un bouquet de fleur, un paquet de chocolat. Mais tu sais cela n'ont pas de valeur sacrés car ils sont achetés en cinq secondes. Tandis que quelque chose faite en main exprime la patience, les mœurs, la valeur.»

B. Deuxième Rite De Passage: *Nışan* «Fiançailles»

Nışan «Fiançailles» est le deuxième rite de passage. Entre le premier rite et la deuxième, il est préféré qu'il passe au moins deux mois. Il n'est pas recommandé et bien vu que cette intervalle passe deux ans. Il est estimé que ce temps est assez pour comprendre l'harmonie qu'il y a entre les jeunes et leurs familles. Les fiançailles est plus grande que le premier rite et peut-être célébré avec une organisation ou il est servi des nourritures traditionnelles. Notamment *şerbet* qui est une sorte de boisson sucrée à la couleur rouge, est offerte aux invités (Bayram, 2013 : 22). Au début des fiançailles il y a la cérémonie des bagues comme il est montré ci-dessous:

⁴ R.O. est l'abréviation de Ressources Oral. La liste complète est donnée à la page 17.

Photographie 2. Nışan «Fiançailles»



Source: R.O.2. «Une personne âgé met les bagues aux jeunes et coupe la ficelle rouge qui relie les deux bagues. Cela exprime qu'ils sont désormais fiançailles et il n'y a aucun obstacle pour cela.»

Photographie 3. Le Plateau de Nışan «Fiançailles»



Source: R.O.1. «Autrefois il n'y avait pas de plateau mais maintenant tous les outils sont décorés avec une grande attention.»

La cérémonie de Nışan est similaire du premier. Ici aussi une personne respecté et âgé de la famille, sort les bagues de la demi-fiançailles et met les nouvelles bagues de Nışan. Il ou elle, tout en priant pour le bonheur coupe la ficelle rouge qui les relie. Les bagues de Nışan sont obligées d'être porté jusqu'au mariage.

Selon les mœurs, la cérémonie de Nişan aussi est dans la responsabilité de la famille de la fille. Cette cérémonie se célèbre par une occasion spéciale avec des repas lux, de la music et des invités.

B.1. Demi-Rite de Passage: *Düzen/Pazarlık Bozma* «Jour D'Achat» et *Çeyiz Serme* «Exposition Du Dot»

Düzen/Pazarlık Bozma «Jour D'Achat» est lié au deuxième rite de passage. Pour cette raison elle est appelé «demi-rite». Les jeunes et leurs familles font des achats avant des mois du mariage. La famille du jeune homme achète de l'or, du diamant, des vêtements, des chaussures pour la jeune fille. Tandis que la famille de la fille achète des vêtements et des chaussures pour le jeune homme. Il est aussi traditionnel de préparé de la dot comme il est montré ci-dessous:

Photographe 4. Exposition Du Dot»



Source: R.0.6. «Le dot est l'honneur des familles et n'exprime pas seulement les achats faite des magasins mais aussi les tricots tricotés à main, les broderies faite sur les couvertures commencés à être faite avant de longues années.»

Photographie 5. *Düzen/Pazarlık Bozma* «Jour D'Achat»



Source: Les nouvelles sortes de dot moderne d'après la marque d'Artu Collection à Nevşehir.

C. Troisième Rite De Passage: Le Mariage

La cérémonie de mariage et le dernier rite de la tradition Turc. C'est aussi la plus importante étape; non seulement parce qu'elle exprime le final mais aussi parce qu'elle est constituée de plusieurs demi-étapes. La classification des étapes sont données ci-dessous:

C.1. Demi-Rite De Passage: *Okuntu Çıkartmak* «Lecturer Le Mariage»

A Nevşehir autrefois quand il n'y avait pas de communication modern comme aujourd'hui, les familles utilisées la coutume de *lecturer* qui était un bon choix pour annoncer oralement le mariage aux autres. La personne qui lecture le mariage était choisi parmi des femmes pauvres. Le but ici n'était pas seulement d'annoncer la cérémonie aux autres mais aussi de faire une charité et une aide économique à l'annonceur de mariage. Car il était traditionnel de donner à l'annonceur un argent de poche ou une aide alimentaire pour ce service. Pour cela le lecturer avec une sacoche dans le dos qui était remplis avec des confiseries allait porte à porte est donné des renseignements à propos du programme de mariage (Özkan et Gemici, 2012: 115; Bayram, 2013: 24). D'après une interview approfondie on

comprend que dans certaines conditions les hommes aussi pouvaient être annonceur:

R.O.9.: «Ma belle-mère avait réglé deux annonceurs. Une femme était estimée de s'occuper de notre village et pour des raisons de sécurité un homme était taché d'aller aux zones résidentielle loin de notre village.»

C.2. Demi-Rite De Passage: *Bayrak Kaldırma* «Accrocher Le Drapeau»

Quelques jours avant le mariage il est traditionnel d'accrocher un drapeau Turc, à l'extérieur de la maison de la famille du jeune homme. Cette maison est nommée *güveyi başı*. Cela exprime le fait que le jeune homme qui va se marier, va ajouter une fonction positive à l'état, la société, la famille et aux mœurs. Car la famille qui est sacrée, constitue le cas minimisé de la société. D'autre part un jeune homme est choisi pour accrocher le drapeau. On appelle celui-ci le *bayraktar* qui peut être traduit comme tout simplement «l'homme qui accroche le drapeau». La seule responsabilité du *bayraktar* n'est pas seulement d'accrocher le drapeau mais aussi d'assister et organiser tous les étapes. Le nom de *güveyi başı* et du *bayraktar* sont seulement valide durant les jours des cérémonies (Bayram, 2013: 24). De ce point de vue le *bayraktar* et l'aideur du jeune homme et de sa famille. Donc il est vu comme le résolveur de problèmes.

C.3. Demi-Rite De Passage: *Esvap Giydirme* «Habiller» et *Bebek Kondu* «Le Bébé Est Venu»

L'étymologie du mot *esvap* vient de la langue Arabe est cela signifie les vêtements. Quelques jours avant le mariage l'*esvap* (pas seulement les vêtements mais aussi les autres dots) des jeunes fiancés sont déménagés dans la nouvelle maison avec des prières car il est vu sacré. Pour cela les femmes des deux familles préparent les valises, les dots etc. et avec des

vêtements chics, ils font entrance dans la nouvelle maison. Ici après avoir fini le déménagement les femmes des deux familles, donnent une invitation religieuse pour les proches, amies, voisines etc. Elles lisent le Coran et prient (namaz) ensemble pour le bonheur des jeunes. Souvent pour cette organisation la famille de la fille offre à manger aux invités.

A la fin de se demi-rite les femmes font la cérémonie de *bebek konu* qui peut être traduit comme «le bébé est venu». Tous les femmes se réunissent dans la chambre de nuit de la jeune fille et l'une des femmes ayant un bébé avec de bonne santé, le met trois fois sur le lit en disons trois fois *Bismillahirrahmanirrahim*. Selon la croyance avec l'application de cette cérémonie, les jeunes vont avoir des enfants avec de bonnes santé. Certaines croient aussi que le sexe du bébé mit sur le lit, montre l'intention de la jeune fille. Selon la croyance le premier enfant de la jeune fille va être de se sexe.

Photographe 6. *Sandık* «Boîte»



Source: R.O.4. Le matériel de la boîte qui est en chêne, est très résistant. De ce fait c'est une mœurs familiale de donner de mère a fille ce coffre traditionnelle. Ce coffre symbolise le passé, les ancêtres, les mœurs. Dans l'une des interviews approfondis j'ai demandé ce qu'il y a dedans? R.O.3. m'a emmené dans la chambre ou se trouve la boîte. Dès qu'elle a ouvert la couverture, l'odeur de la naphtaline a rempli la chambre. Dedans elle caché les mémoires de son passé, son enfance, sa jeunesse, ses parents etc. Pour cette raison derrière ses yeux pleins de larmes, elle m'a dit que «Cette boîte

est ma seule zone privée. C'est mon trésor. Pour Ayşe ou Fatma cela n'a aucune valeur mais pour moi c'est inestimable.»

Photographe 7. *Yatak/Döşek* «Matelas/Couette»



Source: R.O.4. Ceux-ci sont faits en coutant le coton entre le tissu blanc et la soie colorée. Ce sont spécialement sur lesquels les jeunes mariés vont passer leur première nuit. Pour cette raison le premier cout d'aiguilles et commencé avec des prières et des bons vœux.

C.4. Demi-Rite De Passage: *Kız Başı Yıkama* «Laver La Tête De La Fille»

Autrefois quand il n'y avait pas d'eau chaude dans les maisons, il était dur de faire du bain à tout temps. Pour cette raison il était habituel d'aller au hammam surtout avant le mariage (Bayram, 2013: 25). Cette tradition est également utilisée de nos jours tout en la modernisant et ajoutant des divertissements instrumentaux. Le fait d'aller au hammam consiste deux étapes: l'une pour se nettoyer et l'autre pour prendre ablution. Ablution en Islam consiste que toute personne majeure, avant de faire la prière ou bien de toucher le Coran est obligé de se laver comme il est ordonné dans la religion. Après l'ablution il est estimé que le croyant se nettoie de ses petits péchés et qu'il fait une nouvelle entrée dans le monde de marier. Cela est un typique rite de passage car la jeune fille change de statut après avoir verser quarante seaux d'eau en priant dans le hammam. Cette organisation est faite entre les femmes des deux familles.

Selon l'état économique de la famille de la jeune fille, il est chic de donner des repas traditionnels durant le hammam.

C.5. Demi-Rite De Passage: Le *Kına* «Henné»

Le *kına* a une stratification fermée car il est spécialement désigné pour les femmes, entre les femmes. Il est souvent fait chez la maison de la famille de la fille (Özkan et Gemici, 2012: 115). Selon les mœurs la mère du jeune homme, signifie la mère de la jeune fille aussi. Mais leur relation n'est pas naturellement liée comme celui d'entre maman/fille mais créer en d'épis du mariage. Donc leur relation est limitée par la réalité d'être belle-mère/jeune fille. Quelque jour avant la cérémonie du mariage, la mère et les proches (les femmes seulement) du jeune homme vont chez la fille pour la répétition de l'accord du mariage. La belle-mère est organisée d'apporter le henné et de le mettre dans la paume de la fille (Özkan et Gemici, 2012: 115). Ici commence une scène théâtrale: La jeune fille qui porte une belle robe rouge tout avec la tête fermée avec une écharpe transparente rouge, s'assoie sur un siège et attend sa belle-mère. Le couleur rouge comme il y est dans le drapeau national, signifie la patrie et les mœurs Turc. Alors elle constitue un aréna sacré. La belle-mère vient et essaye par utilisant force d'ouvrir la paume de la fille, pour y mettre du henné. Selon la croyance malgré l'objection de la fille, la belle-mère doit être capable de le mettre. Après de longues hésitations, la fille renonce et ouvre sa paume. Cette scène théâtrale évoque une bataille sans armes et sans sang: du fait que la belle-mère gagne la bataille et puisse mettre le henné de couleur presque rouge qui rappelle le sang dans la paume, cela signifie que la jeune fille accepte d'obéir à sa belle-mère. A la fin de cette cérémonie la belle-mère met de l'or sur le henné pour montrer sa générosité et sa grandeur.

Dans la plupart des cérémonies de henné il est traditionnelle de s'amuser et de danser. Mais au moment du henné, surtout la jeune fille et sa

mère deviennent triste et pleure car bientôt ils vont se séparer. Cependant la chanson ci-dessous est chantée par les amies de la jeune fille:

Chanson De Henné⁵

Apporte le henné maman. Trempe ton doigt dedans maman.

Je suis ton invité ce dernier soir. Laisse-moi me poser à côté de toi maman.

Je suis ton invité ce dernier soir. Laisse-moi me poser à côté de toi maman.

Photographe 6. *Kina* «Henné»



Source: R.O.11. Quelque jour avant le mariage la cérémonie de henné est réalisée. La cérémonie est ouverte seulement aux femmes. Le henné qui est une sorte de maquillage faite aux mains de la jeune mariée. Le henné est résistant à l'eau. Alors son effet reste à peu près un mois.

Selon une interview approfondi l'une des femmes R.O.8. a donné des renseignements à propos du henné: "Mettre du henné dans la main ou sur les cheveux etc. est une mœurs très ancienne tu sais. Nous on sait que le henné donne de la bonne chance à celui qui le porte. Ma mère disait que c'était le plâtre du paradis. Il protège aussi de la magie noire...»

⁵ L'original de la chanson en Turc: *Kınayı getir aney. Parmağın batır aney. Bu gece misafirem. Yanında yatır aney. Bu gece misafirem. Yanında yatır aney.*

C.6. Demi-Rite De Passage: *Gelin Alma* «Prendre La Jeune Mariée»

Le jour de la cérémonie du mariage, le jeune homme et sa famille viennent 30-40 personnes avec plusieurs voitures pour prendre la fille de sa maison et l'emmené finalement au lieu de mariage. Avec la modernisation pour le mariage la famille du jeune homme loue un salon ou un restaurant etc. pour la cérémonie ou il est préférable de donner à manger, à boire avec aussi une organisation d'amusement comme de la musique, petit concert. Autrefois il n'y avait pas de célébration comme il y est habituel aujourd'hui. Autrefois pour souvent la jeune fille n'était pas prise de sa maison par le jeune homme et sa famille car les maisons n'étaient pas loin. La fille accompagnée de quelque personne allée à pied dans sa nouvelle maison. Le mariage faisait final sans aucun amusement comme il est d'habitude de nos jours. A la suite le jeune homme et sa famille entre dans la maison de la fille en accompagnement des tambours et des clairons. Ils leur est offert du café Turc et une sorte de dessert traditionnelle appeler du *baklava*. Ensuite ils demandent du père de la fille l'autorisation de sortir avec leur fille pour la cérémonie de final. La jeune fille attends devant la porte avec sa robe de mariée et elle semble être triste parce qu'elle va se séparer de sa famille. Son père, son frère ou son oncle met autour de sa taille une ceinture rouge, tout en lisons des prières. Il répète ceci trois fois et fait un nœud pour que pour leur *première nuit* qui est appelé *gerdek gecesi* le jeune homme l'ouvre (Bayram, 2013: 30). La ceinture rouge signifie la virginité de la jeune fille. La cérémonie de la ceinture rouge entre les hommes, est un accord sacré. Cela est vu comme la garantie de la virginité de la jeune fille.

Pour le final qui consiste le mariage, toute la famille se réunie souvent dans un grand salon. Ce mariage constitue le final et il est plein de music, dance etc. Certaines familles qui ne préfèrent pas cela font un petit mariage municipal à la marie. A Nevşehir tout comme en Turquie avant le

mariage municipal, selon la religion d'islam il est recommandé de faire le mariage religieux avec l'Imam.

Finalement comme il est montré dans la photographie 8 les jeunes entre dans le salon en passant une porte ou un pont fait à la main. Cela signifie qu'ils sortent du statut célibataire et font leur final entrance dans la société en tant que marié. Pour montrer l'accord de la foule et la socialisation sans problèmes des couples, tout le monde les applaudit pour leur nouveau statut.

Photographe 7. *Bekaret Kemer* «Ceinture De Virginité»



Source: R.O.11. Cette ceinture ne symbolise pas seulement la virginité mais aussi la pureté.

Photographe 8. Le dernier Rite De Passage: Pont A La Main



Source: R.O.7. Le jeune homme et la jeune fille entre dans le salon de mariage avec leur nouveau statut: marié!

Conclusion

A Nevşehir les cérémonies de mariage on le rôle de préparé les jeunes et leur famille à leur nouveau statut par les étapes de préparations. Dans l'article j'ai préféré de nommé cela des rites de passage car dans chaque cérémonie il se trouve une transformation de statut comme Van Gennep l'avait précisé dans sa grande recherche *Les Rites De Passage*. Les rites socialise, transforme et accompagne l'individu dans son nouveau statut comme il est vu dans les cérémonies de mariage traditionnelle a Nevşehir. Selon la croyance traditionnelle, un adulte doit être capable de créer sa propre famille et avoir des enfants pour mieux être respectés dans sa culture. De ce point de vue le mariage est accepté comme l'occasion de pouvoir entré dans le vrai réseau sociale.

Nevşehir maintient sa structure sociale traditionnelle bien qu'elle change avec la modernisation. Des formes plus modernes sont aussi pratiqués mais dans l'article il a été préféré de prendre en main celle de la culture traditionnelle.

Bibliographie

Bayram, Parvana. *Nevşehir'in Avanos İlçesi Uçhisar ve Göreme Beldelerinde Evlilik Merasimleri*. Nevşehir Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi 2 (2013) 17-37.

Edentuğ, Nermin. (1968). *Türkiye'de Karadeniz Bölgesi'nde Evlenme Gelenekleri ve Töreleri*, I. Antropoloji Dergisi, Sayı: 4.

Özkan, Nurhan; Gemici, Fatma. (2012). *Nevşehir İli Düğün Adetleri ve Nevşehir Müzesinde Bulunan Gelenseksel Gelinliklerin Giyim Sanatları Açısından İncelenmesi*. I. Uluslararası Nevşehir Tarih ve Kültür Sempozyumu Bildirileri. Nevşehir Üniveristesi Yayınları 2, pp. 11-127.

Türkiye İstatistik Kurumu. (2013). *Seçilmiş Göstergelerle Nevşehir*.

Turhan, Alaattin, Adnan Türkdamar, Fazıl Parlak, Mustafa Varol, İsmail Başer, Mustafa Kaya, Hüseyin Sevindik, Oğuz Özden, Kamil Arısan, Hüsnü Baş, İzzet Ertürk, Yaşar Albay, Veysel Karasu, Hayrettin Tükel, Murat E. Gülnaz, İ. Hakkı Aydoğan, Uğur Aydoğan. (2004). *Nevşehir'in 50. Yılı, Nevşehir*. Nevşehir Valiliği.

Van Gennep, Arnold. (ori. 1909, 1981). *Les Rites De Passage*, Paris: Picard.

Ressources Oral

- R.O.1. Sevilay, Nevşehir 1979, concepteur graphique.
- R.O.2. Meral, Nevşehir 1956, femme de maison.
- R.O.3. Derya, Nevşehir 1970, enseignante.
- R.O.4. Mediha, Nevşehir 1950, femme de maison.
- R.O.5. Tuba, Nevşehir 1977, femme de maison.
- R.O.6. Remziye, Nevşehir 1941, femme de maison.
- R.O.7. Hadiye, Nevşehir 1960, femme de maison.
- R.O.8. Fatma, Nevşehir 1940, femme de maison.
- R.O.9. Saime, Nevşehir 1940, femme de maison.
- R.O.10. Aynur, Nevşehir 1980, journaliste.
- R.O.11. Gül, Nevşehir 1975, femme de maison.